



## PROTECTIVE GLOVES

**Description:** Five fingers protection gloves. Cotton interlock gloves dipped in nitrile rubber. Size 8 - 11 in accordance EN 420:2003+A1:2009 and EN 388:2003.

**Use:** Gloves are designed for hand protection against mechanical risks in dry and wet conditions, especially in building, machinery, warehouses, agriculture etc.

### Features and marking:



**4221** – protection levels EN 388:2003

Abrasion resistance:	4
Cut resistance:	2
Tear resistance:	2
Puncture resistance:	1

**01070044, 01070045, 01070046, 01070047** - article

**8, 9, 10, 11** – size

**01/2016** - production date (month/year)

**Maintenance and usage of safety gloves:** Protect gloves against radiant heat, do not expose to organic solvents and their vapours. Remove rough dirt with a brush and let gloves dry freely at room temperature after use. Gloves cannot be washed or dry cleaned.

**Warning:** Gloves must not be used if there is a risk of them being caught by moving machine parts. Protection features are only applied on palm section of glove. Always use correct glove size and examine gloves condition before every use. Never use worn, hardened or in any other way damaged gloves. Gloves use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use gloves any further.

**Transport and storage:** Gloves are to be transported in original packaging or in a plastic cover, it is necessary to store them in dry, cool conditions and away from direct sunlight. Shelf life is 5 years from the date of manufacture in suitable conditions.

EC type certificate has been issued by a notified body No. 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, France

**Authorized representative:** Cerva Group a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

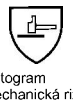


## PĚTIPRSTÉ OCHRANNÉ RUKAVICE

**Popis:** Pětiprsté ochranné rukavice šité z bavlněného úpletu máčené v nitrilovém kaučuku. Vyrábějí se polomáčené nebo celomáčené s pružnou manžetou nebo pevnou manžetou ve velikostech 8 - 11 v souladu s EN 420:2003+A1:2009. Odpovídají požadavkům EN 388:2003.

**Použití:** Manipulace s materiály za sucha i za vlhka. Ochrana před mechanickými vlivy. Jsou určeny zejména pro stavebnictví, strojírenský průmysl, sklady, zemědělství a pod.

### Vlastnosti a značení:



**4221** - Stupně ochrany EN 388:2003

Stupeň ochrany proti oděru:	4
Stupeň ochrany proti poranění čepeli:	2
Stupeň ochrany proti dalšímu trhání:	2
Stupeň ochrany proti propíchnutí:	1

**01070044, 01070045, 01070046, 01070047** - typ rukavice

**8, 9, 10, 11** – velikost

**01/2016** - datum výroby (měsíc, rok)

**Návod na údržbu a použití ochranných rukavic:** Rukavice chraňte před slávným teplem. Nesmí být vystaveny organickým rozpouštědlům a jejich parám. Po použití hrubě nečistoty odstráňte kartáčem a opláchněte vodou a rukavice nechte volně rozptýlené při pokojové teplotě. Rukavice nelze prát ani chemicky čistit.

**Upozornění:** Rukavice se nesmí používat, pokud existuje riziko jejich zachycení pohyblivými částmi strojů. Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlaňovou část rukavice. Používejte vždy rukavice správné velikosti a před každým použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte prořezané, ztrávené nebo jinak poškozené rukavice. U citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě rukavice dále nepoužívejte.

**Přeprava a skladování:** Rukavice přepravujte v původním balení nebo v plastovém pytli. Rukavice je nutné skladovat v suchém a chladném prostředí, mimo dosah přímého slunečního světla. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti minimálně 5 let od data výroby.

Certifikát typu byl vydán notifikovanou osobou č.: 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, France

**Autorizovaný zástupce:** Cerva Group a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč



## ÖTÚJJAS VÉDŐKESZTYŰ

**Leírás:** Ötújjas védőkesztyű. Varrott pamutkesztyű nitrilgumiban mártott. Rugalmas vagy merev mandzsettával: méretek: 8-11. Megfelelőség: EN 420:2003+A1:2009 és EN 388:2003.

**Felhasználás:** Száraz és nedves anyagok kezelésére egyaránt alkalmas. Vegyi ártalmak és a mechanikus hatásokkal szembeni korlátozott védelemmel. Felhasználási terület: vegyipar, a gépipar, raktározás, mezőgazdaság stb.

### Jellemzők és jelzések:



**4221** – védelmi képesség EN 388:2003

Kopással szemben:	4
Vágással szemben:	2
Szakítással szemben:	2
Átszúrással szemben:	1

EK megjelölés:	jel
----------------	-----

mechanikai ártalmak ellen:	ellen
----------------------------	-------

**01070044, 01070045, 01070046, 01070047** - termékazonosító

**8, 9, 10, 11** – méret

**01/2016** – gyártási idő (hónap/év)

**EN388:03** – szabvány

**01070044, 01070045, 01070046, 01070047** – termékazonosító

**8, 9, 10, 11** – méret

**01/2016** – gyártási idő (hónap/év)

**Használat és karbantartás:** Övja a védőkesztyűket sugárzó hőtől, oldószerektől és azok gőzeitől. A durva szennyeződést távolítsa el kéfével, a nedves kesztyűket szobahőmérsékleten hagyja teljesen megszáradni. A védőkesztyűket nem szabad kimosni vagy vegytisztítani!

**Figyelemzés:** A védőkesztyűket nem szabad viselni, ahol elakadás veszélye áll fenn mozgó gépkészletek miatt. A védőképessége csak a tenyérén van. Mindig a megfelelő méretű kesztyűt viselje! Minden használat előtt ellenőrizze a kesztyű állapotát! Ne használjon elkopott, megkeményedett, szakadt, vagy más módon tökéletesen károsított kesztyűt! A kesztyű viselése allergiás reakciókat válthat ki érzékeny bőrű személyeknél. Ilyen esetben ne viselje a kesztyűt tovább!

**Tárolás és szállítás:** A védőkesztyűket szállítsa és a tárolja az eredeti csomagolásában, vagy zárt műanyag tasakban! Tárolja száraz, állandó hőmérsékletű térben, sugárzó hőtől és napfénytől védett helyen! Megfelelő tárolási körülmények között eltarthatósági idő 5 év a gyártástól számítva.

EK típusvizsgálási tanúsítást kiadta: /notifikációs szám: 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, France

**A gyártó meghatalmazott képviselője:** Cerva Group a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Csehország

**Fogalmazó:** Cerva Magyarország Kft. 1222 Budapest, Nagyotényi út 112-116.



## WERKHANDSCHOENEN

**Beschrijving:** Handschoenen volledig gedipt in nitril met katoenen drager. Voorzien van kap. Geschikt voor vervuilde omgevingen met olie. Verkrijgbaar in maat 8-11 volgens EN 420:2003+A1:2009 en EN 388:2003.

**Gebruik:** Handschoenen die ontworpen zijn voor bescherming van de handen tegen mechanische risico's in droge en natte omstandigheden zoals bouw, industrie, magazijn, landbouw etc.

### Eigenschappen en markering:



**4221** – beschermingsniveau EN 388:2003

Slijtvastheid:	4
Sniijweerstand:	2
Scheursterkte:	2
Perforatieweerstand:	1

**01070044, 01070045, 01070046, 01070047** - artikel

**8, 9, 10, 11** – maat

**01/2016** – productiedatum (maand/jaar)

**Reiniging en onderhoud:** Bescherm handschoenen tegen stralingswarmte, niet blootstellen aan organische oplosmiddelen en dampen, smeermiddelen, vetten, minerale oliën en water. Verwijder grof vuil met een borstel en laat handschoenen drogen bij kamertemperatuur na gebruik. Handschoenen kunnen niet worden gewassen of chemisch worden gereinigd.

**Waarschuwing:** Handschoenen mogen niet worden gedragen als er een risico bestaat op verstrengeling met bewegende onderdelen van machines. Gebruik altijd de juiste maat. Testen zijn uitgevoerd op de palm van de hand. Zowel nieuwe als reeds gebruikte handschoenen dienen grondig geïnspecteerd te worden op mogelijke beschadigingen voor gebruik. Gebruik van handschoenen kan een huidirritatie of allergische reactie veroorzaken bij mensen met een gevoelige huid. Indien er tijdens of na het dragen van de handschoenen een allergische reactie ontstaat, raadpleeg dan direct een arts.

**Transport en opslag:** Handschoenen moeten worden vervoerd in de originele verpakking of plastic zak. Opslaan in een koel, donkere en droge ruimte buiten het bereik van direct zonlicht. Indien juist opgeslagen zullen deze handschoenen maximaal 5 jaar hun fysieke eigenschappen behouden vanaf de fabricagedatum. De gebruiksduur kan niet aangegeven worden en is afhankelijk van de toepassing en verantwoordelijkheid van de gebruiker. Deze dient zich te vergewissen van de geschiktheid van de handschoenen voor het beoogde gebruik.

Certificaat is uitgereikt door een erkende keuringsinstantie No. 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, France

**Leverancier:** Cerva Group a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechië



## REKAWICE OCHRONNE PIĘCIOPALCOWE

**Opis:** Rękawice ochronne z pięcioma palcami pokryte warstwą nitrilu naniesionego na dzianinę bawełnianą. Dostępne w rozmiarze: 8-11. Przeznaczone do wykorzystywania zgodnie z normą: EN 420:2003+A1:2009 i EN 388:2003.

**Zastosowanie:** Rękawice są przeznaczone do ochrony rąk przeciw urazom mechanicznym zarówno w suchym jak i w wilgotnym środowisku, w szczególności w budownictwie, mechanice, pracy magazynowej, rolnictwie itp.

### Właściwości i przeznaczenie:



**4221** - Stopień ochrony EN 388:2003

Stopień ochrony przeciw ścieraniu:	4
Stopień ochrony przeciw przecięciu:	2
Stopień ochrony przeciw rozdzieleniu:	2
Stopień ochrony przeciw przekłuciu:	1

**01070044, 01070045, 01070046, 01070047** - typ rękawicy

**8, 9, 10, 11** – rozmiar

**01/2016** - data produkcji (miesiąc/rok)

**Instrukcja konserwacji i używania rękawic ochronnych:** Rękawice należy chronić przed ciepłym promieniowaniem, nie należy ich wystawiać na działanie organicznych rozpuszczalników i ich oparów. Po każdym użyciu należy oczyścić rękawice z zanieczyszczeń za pomocą szczoteczki i wody a następnie pozostawić do wyschnięcia w temperaturze pokojowej. Rękawic nie można prać w pralce ani czyścić chemicznie.

**Uwaga:** Nie należy używać rękawic jeżeli istnieje ryzyko uchwycenia ich i rozdzierania przez ruchome części maszyn. Właściwości ochronne dotyczą wyłącznie części chwytnej rękawic. Zawsze należy używać rękawic we właściwym rozmiarze i przed każdym ich zastosowaniem sprawdzić ich stan. Nigdy nie należy używać rękawic, które są podarte, przetarte, stwardniałe lub też w jakikolwiek inny sposób uszkodzone. Rękawice mogą

## 01070045 – FERINA 01070047 – DUBIUS

EN 420, EN 388



powodować podrażnienie skóry u osób wrażliwych – w takim przypadku należy zrezygnować z dalszego stosowania tych rękawic.

**Transport i magazynowanie:** Rękawice należy przewozić w oryginalnym opakowaniu lub w plastikowym worku. Konieczne jest przechowywanie rękawic suchym i chłodnym pomieszczeniu z dala od bezpośredniego działania światła słonecznego. Przy odpowiednim magazynowaniu rękawice można przechowywać do 5 lat od daty produkcji.

Certyfikat typu był wydany przez Jednostkę Notyfikowaną nr 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, France

**Podmiot upoważniony:** Cerva Group a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska

**Importer w Polsce:** Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska



## MANUSI DE PROTECTIE CU CINCI DEGETE

**Descriere:** Manusi cusute din tricot de bumbac imersate in nitril. Marimr 8 - 11, conform normelor EN 420:2003+A1:2009, SI EN 388:2003

**Utilizare:** Recomandate ,in principal,impotriva riscurilor mecanice ,potrivite in medii uscate si umede,in constructii,depozite,agricultura

### Caracteristici si marcate:



**4221** – Nivel de protecție EN 388:2003

Rezistența la abraziune:	4
Rezistența la tăiere:	2
Rezistența la rupere:	2
Rezistența la întepere:	1

**EN388:03** - anul aplicării standardului

**01070044, 01070045, 01070046, 01070047** - cod articol

**8, 9, 10, 11** – mărime

**01/2016** - data fabricației (luna/an)

**Modul de utilizare și întreținere a manusilor de protecție:** Mănuși de protecție împotriva căldurii radiante, nu expuneți la solvenți organici sau vaporilor acestora. Îndepărtați murdăria cu o perie fină și uscați-le la temperatura camerei. Mănușile nu pot fi spălate sau curățate chimic

**Atenție:** Mănușile nu trebuie utilizate în cazul în care există riscul ca acestea să fie prinse de piese în mișcare ale utilajelor. Caracteristicile de protecție sunt numai pe secțiunea de palmă. Folosii întotdeauna mănuși de dimensiunea corectă și examinați starea lor înainte de fiecare utilizare. Nu folosiți niciodată manusi purtate sau deteriorate. Pot provoca unele iritații ale pielii și reacții alergice la persoanele cu pielea foarte sensibilă, în acest caz nu folosiți mănuși.

**Transport și depozitare:** Transportul se face în pungi de plastic sau în ambalajul original, este necesar să le păstrați în condiții uscate, răcoase și departe de lumina directă a soarelui. Perioada de valabilitate este de 5 ani de la data de fabricație, în condiții adecvate.

Organismul autorizat ce a eliberat Certificatul de tip CE No 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, France

**Reprezentant autorizat:** Cerva Group a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republic Ceha



## ОХРАННЫЕ ПЕРЧАТКИ

**Описание:** Охранные перчатки шиты из хлопчатобумажной ткани и покрыты нитрильным каучуком. Производятся с полным или частичным покрытием, с краевой или эластичной манжетой в размерах 8 - 11 в соответствии с EN 420:2003+A1:2009. Отвечают требованиям EN 388:2003. ГОСТ Р 12.4.246-08, ГОСТ Р EN 388-2009.

**Использование:** Перчатки могут использоваться как в сухой, так во влажной среде. Обеспечивают защиту от механических повреждений. Предназначены для применения в строительстве, машиностроении, сельском хозяйстве и т.д.

### Свойства и маркировка:



**4221** - Степень защиты EN388:2003

Степень износостойкости:	4
Устойчивость к порезам:	2
Устойчивость к разрывам:	2
Устойчивость к проколам:	1

Знак обращения продукции на рынке Таможенного союза  
ТР ТС 019/2011

**01070044, 01070045, 01070046, 01070047** - артикул

**8, 9, 10, 11** – размер

**01/2016** – год производства

**Инструкция по использованию:** Избегайте контакта перчаток с тепловым излучением, органическими растворителями и их парами. Сильное загрязнение удалите при помощи щетки, ополосните водой, перчатки оставьте в горизонтальном положении при комнатной температуре. Перчатки нельзя стирать или чистить химическим способом.

**Предупреждение:** Перчатки не должны использоваться, если есть риск попадания в движущиеся части оборудования. Только ладонная поверхность перчаток обладает защитными свойствами. Всегда используйте перчатки, подходящие по размеру, перед использованием убедитесь в надлежащем состоянии перчаток. Ни в коем случае не пользуйтесь порванными, затвердевшими или поврежденными перчатками. У пользователей с повышенной чувствительностью может проявиться аллергическая реакция – в таких случаях рекомендуется прекратить использование перчаток.

**Транспортировка и хранение:** Перчатки должны быть транспортированы в оригинальной картонной упаковке или в полиэтиленовом пакете, необходимо хранить в сухих, прохладных помещениях, вдали от прямых солнечных лучей. Срок годности составляет минимально 5 года с даты изготовления при хранении в соответствующих условиях.

Сертификат был выдан уполномоченным органом номер: 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, France

**Уполномоченное лицо:** Cerva Group a.s., Промысловая 483, 25261, Йенец, Чешская Республика, Страна производства: Индия.